

# Documentation du langage de programmation Red

## Version française

*Ceci est un travail en cours, quelques parties seulement sont disponibles comme documentation de référence.*

### NOTE

Dans cette traduction française, les noms de fonctions ne sont jamais traduits. Les noms de types de données ne sont pas traduits lorsqu'ils sont au format **mot-clé** dans la documentation originale en Anglais, ou lorsqu'ils se terminent par '!'. Cependant, lorsqu'ils sont utilisés comme noms communs et que le contexte est assez explicite, ils sont parfois traduits en français pour la fluidité de lecture. On a ainsi traduit le plus souvent "a block" par "un bloc" bien que cela fasse référence au type de données **block!**.

Les traductions utilisées sont présentées dans la table ci-dessous.

*Table 1. Traductions de mots clés du langage Red*

Anglais	Français	Commentaire
block	bloc	valeur du type <b>block!</b>
object	objet	valeur du type <b>object!</b>
path	chemin	valeur du type <b>path!</b>
time	horaire	valeur du type <b>time!</b> ; le mot "heure" traduisant "hour", l'heure seule.
timezone	fuseau horaire	association d'un horaire et d'une zone géographique, de type <b>time!</b> ; le mot "zone" traduisant "zone", la zone géographique seule.
word	mot	valeur du type <b>word!</b>
face	figure	objet de l'interface graphique, du type <b>face!</b> (texte, champ de saisie, bouton...)
facet	facette	champ d'un objet figure
layout	agencement	disposition des figures; <b>layout</b> est également une fonction de création d'un arbre de figures dans le dialecte VID

panel	panneau	objet figure de type <code>panel</code> , conteneur pour d'autres figures
-------	---------	--

Pour plus d'information sur le langage Red, vous pouvez visiter <http://red-lang.org>

Rejoignez les conversations sur [<https://gitter.im/red/docs>]